

## Subasta a la Baja Electrónica

### Acta de Sesión Pública Virtual

SBE ID N° 194086

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay siendo las 10:43 del día 8/3/2011, en el domicilio de la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, EE.UU. N° 961 casi Tte Fariña, en la dirección web individualizada como "www.dncp.gov.py" de conformidad a lo establecido en el Decreto 12.453/08, finaliza la SUBASTA A LA BAJA ELECTRONICA con ID N° 194086 - ADQUISICION DE CABLES MULTIPARES AEREOS Y SUBTERRANEOS de la Institución:

<b>Nivel de Entidad:</b>	EMPRESAS MIXTAS
<b>Entidad:</b>	COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES (COPACO)
<b>UOC:</b>	UOC COPACO
<b>Código SICP:</b>	1335

Los listados obtenidos en el presente procedimiento de contratación realizado son los siguientes:

#### Listado de Avisos

#### Listado de Consultas

CONSULTA		
Consulta Realizada	Fecha	Hora
En vista del Decreto N° 5517 del 25 de noviembre del 2010, en donde entre otras disposiciones, se decretó lo siguiente: Establece que la Convocante deberá fijar un lugar, fecha y hora límites con posterioridad al cierre del proceso de Subasta, sea cual fuera la modalidad de contratación realizada, en el que las ofertas que hayan resultado ganadoras, por haber cotizado el precio más bajo, presentarán en un acto formal y público los documentos que componen su oferta. y considerando que en el presente pliego de bases y condiciones no está fijado ni el lugar, la fecha y así tampoco la hora límite para que las empresas que resulten ganadoras en la puja correspondiente presente en un acto "formal y público" las documentaciones que componen su oferta, solicitamos a la Convocante incluya dichos puntos en el PBC de manera que los oferentes que no resulten ganadores puedan tener acceso a los mismos, dando cumplimiento de esta manera no solo al decreto supra mencionado sino también al Art. 24 de la Ley 2051/03 y concordantes.	17-02-2011	11:02:58
RESPUESTAS		
Respuestas Obtenidas	Fecha	Hora
En el Anexo II del Pliego de Bases y Condiciones se establece:  ANEXO II  El plazo en el cual el/los oferente/s ganador/es del/os grupo/s subastado/s deberán presentar sus documentaciones sustanciales y no sustanciales, así como las muestras solicitadas en las Especificaciones Técnicas, es de 2 (dos) días hábiles, contados desde el cierre de la Subasta ? Emisión del Acta.  Dichas documentaciones deberán ser presentadas en sobre cerrado con indicación del nombre del oferente participante, en original y una copia, en la Gerencia Operativa de Contrataciones de COPACO S.A., sito en Alberdi N° 619 c/Gral. Díaz ? 1er. Piso.  Por lo expuesto, una vez finalizada la Subasta, la Convocante notificará por escrito a cada participante, la hora en que se realizará el acto ?formal y público? de presentación de documentos por parte del oferente ganador.	18-02-2011	12:15:10

#### Listado de Proveedores Participantes

Oferente	Categoría	Nro.	Nro. Garantía	Tipo	Entidad	Fecha Emisión
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Grande	1	22.1508.07154/000	Póliza	seguros chaco	04-03-2011
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Pequeña	2	1508.2918	Póliza	Aseguradora del Este	08-03-2011
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	Grande	3	01.1508.4980	Póliza	EL COMERCIO	07-03-2011

### Listado de Proveedores Participantes

Oferente	Categoría	Nro.	Nro. Garantía	Tipo	Entidad	Fecha Emisión
					PARAGUAYO S.A.	
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	Mediana	4	007-1508-19929	Póliza	LA CONSOLIDAD DE SEGUROS S. A.	07-03-2011
PIRO Y S.A. - 80000505-8	Grande	5	43.1501.000868	Póliza	LA MERIDIONAL PARAGUAYA S. A. DE SEGUROS	07-03-2011
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I.S.A.) - 80013979-8	Grande	6	45.1508.0002912.0000	Póliza	ASEGURADORA DEL ESTE S.A.	04-03-2011

### Listado de Propuestas por Proveedor

INFORMACION DEL LOTE: 1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION							
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
1	43222825-002	CAJA TERMINAL DE 10P. C/ PROTEC.					600.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	TAR 11 P CON PROTECCION	Brasil		427,225	256,335.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	3M	3M	BMX	USA		413,900	248,340.000
PIRO Y S.A. - 80000505-8	VCP	VCP TECHNOLOGY	TBO-100K + TMKD -10 + TPMK3-10	China	CAJA TERMINAL DE 10P. C/ PROTEC.	217,437	130,462.200
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
2	43222825-002	CAJA TERMINAL DE 10P. S/ PROTEC					2,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	Tar 11 p sin protección	Brasil		279,795	559,590.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	3M	3M	BMX	USA		285,600	571,200.000
PIRO Y S.A. - 80000505-8	VCP	VCP TECHNOLOGY	TBO-100K + TMKD -10	China	CAJA TERMINAL DE 10P. S/ PROTEC	175,000	350,000.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
3	43222825-003	CAJA DISTRIB. P/INT. 10P (REGLETA P/EDIF)					60.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	Bloque M 10 B	Brasil		35,650	2,139.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	3M	3M	BMX	USA		63,500	3,810.000
PIRO Y S.A. - 80000505-8	VCP	VCP TECHNOLOGY	TBMFK-10 + TMKD -10	China	CAJA DISTRIB. P/INT. 10P (REGLETA P/EDIF)	43,623	2,617.380
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
4	43222825-003	CAJA DISTRIB. P/INT. 20P (REGLETA P/EDIF)					60.00
PROPUESTAS INICIALES							

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	Bloque M 10 B	Brasil		70,720	4,243,200
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	3M	3M	BMX	USA		120,000	7,200,000
PIRO Y S.A. - 80000505-8	VCP	VCP TECHNOLOGY	TBMFK-10 + TMKD -10	China	CAJA DISTRIB. P/INT. 20P (REGLETA P/EDIF)	87,247	5,234,820

<b>INFORMACION DEL LOTE:</b>	<b>2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS</b>
------------------------------	---

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	26121616-001	CABLE AEREO 10X2X0.4MM	120,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 10x2x0.4 mm	China		4,940	592,800,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		5,928	711,360,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 10X2X0.4MM	BRASIL		7,707	924,840,000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
2	26121616-001	CABLE AEREO 20X2X0.4MM	80,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 10x2x0.4 mm	China		7,737	618,960,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		7,378	590,240,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 20X2X0.4MM	BRASIL		10,261	820,880,000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
3	26121616-001	CABLE AEREO 30X2X0.4MM	60,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 30x2x0.4 mm	China		10,146	608,760,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		9,090	545,400,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 30X2X0.4MM	BRASIL		12,848	770,880,000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
4	26121616-001	CABLE AEREO 40X2X0.4MM	50,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 40x2x0.4 mm	China		12,554	627,700,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		10,722	536,100,000

TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 40X2X0.4MM	BRASIL		15,228	761,400.000
---	--------	--------	------------------------	--------	--	--------	-------------

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
5	26121616-001	CABLE AEREO 50X2X0.4MM					30,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 50x2x0.4 mm	China		14,885	446,550.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		12,238	367,140.000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 50X2X0.4MM	BRASIL		17,752	532,560.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
6	26121616-001	CABLE AEREO 70X2X0.4MM					15,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 70x2x0.4 mm	China		22,499	337,485.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		14,961	224,415.000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 70X2X0.4MM	BRASIL		22,882	343,230.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
7	26121616-001	CABLE AEREO 100X2X0.4MM					30,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 100x2x0.4 mm	China		29,491	884,730.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		19,223	576,690.000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 100X2X0.4MM	BRASIL		29,696	890,880.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
8	26121616-001	CABLE AEREO 150X2X0.4MM					20,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 150x2x0.4 mm	China		40,989	819,780.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		28,076	561,520.000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 150X2X0.4MM	BRASIL		44,296	885,920.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
9	26121616-001	CABLE AEREO 200X2X0.4MM					20,000.00

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	Aereo 200x2x0.4 mm	China		50,778	1,015,560,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAC	CHINA		34,799	695,980,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE AEREO 200X2X0.4MM	BRASIL		55,900	1,118,000,000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
10	26121616-001	CABLE SUB. 50X2X0.4MM	1,000.00

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 50x2x0.4 mm	China		16,750	16,750,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		10,193	10,193,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE SUB. 50X2X0.4MM	BRASIL		17,247	17,247,000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
11	26121616-001	CABLE SUB. 100X2X0.4MM	2,000.00

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 100x2x0.4 mm	China		27,626	55,252,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		17,210	34,420,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE SUB. 100X2X0.4MM	BRASIL		35,684	71,368,000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
12	26121616-001	CABLE SUB. 200X2X0.4MM	2,000.00

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 200x2x0.4 mm	China		52,487	104,974,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		32,448	64,896,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE SUB. 200X2X0.4MM	BRASIL		68,572	137,144,000

DATOS DEL ITEM			
Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
13	26121616-001	CABLE SUB. 300X2X0.4MM	1,000.00

PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 300x2x0.4 mm	China		82,010	82,010,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		46,857	46,857,000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E	TELCON	TELCON	CABLE SUB.	BRASIL		100,497	100,497,000

INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8			300X2X0.4MM				
---	--	--	-------------	--	--	--	--

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
14	26121616-001	CABLE SUB. 400X2X0.4MM	1,000.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 400x2x0.4 mm	China		97,548	97,548.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		64,965	64,965.000
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE SUB. 400X2X0.4MM	BRASIL		129,264	129,264.000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
15	26121616-001	CABLE SUB. 1200X2X0.4MM	500.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	SURELINK	SURELINK	SUB 1200x2x0.4 mm	China		381,121	190,560.500
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SURE LINK	SURE LINK	HYAT	CHINA		186,879	93,439.500
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E. I.S.A.) - 80013979-8	TELCON	TELCON	CABLE SUB. 1200X2X0.4MM	BRASIL		377,634	188,817.000

**INFORMACION DEL LOTE:** 3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
1	43222825-001	MANGUITO AEREO C/ACCES. 150-200 P	200.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	quadrac	baytec	CEASV 2	brasil		234,658	46,931.600
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	EMYCO	EMYCO	SEV-T3	ARGENTINA		196,383	39,276.600

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
2	43222825-001	MANGUITO AEREO C/ACCES. 10 P - 100 P	300.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	quadrac	baytec	ceasv 1	brasil		192,740	57,822.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	EMYCO	EMYCO	SEV-T2	ARGENTINA		183,496	55,048.800

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
3	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 2000 P	20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
-----------	-------	------------	--------	-------------	-------------	--------------	--------------

NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	CEMP 9/20	Brasil		1,448,540	28,970,800
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		1,590,130	31,802,600

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
4	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 800 P					20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Bargoa	Bargoa	CEMP 7/10	Brasil		1,179,152	23,583,040
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		1,323,988	26,479,760

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
5	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 300 P					20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Rextel	Rextel	CEPM6/ Arqueta 2	española		1,843,450	36,869,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		818,563	16,371,260

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
6	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 200 P					20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Rextel	Rextel	UCA4-9	española		1,190,250	23,805,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		202,433	4,048,660

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
7	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 100 P					20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Rextel	Rextel	UCA 4-9	Española		1,196,000	23,920,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		19,533	390,660

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
8	43222825-001	MANGUITO SUBT. C/ACCES. 20 P					20.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Rextel	Rextel	UCA 4-9	Española		1,196,000	23,920,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SCHTVA	COLOMBIA		19,533	390,660

DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
9	39121409-014	MATERIAL P/ EMPALME CONECTOR					1,000,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	TEK	TEK	UY2p	India		201	201,000.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	3M	3M	UY2	USA		255	255,000.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
10	31201521-001	CINTA DE ACERO INOXIDABLE 31M 5/8"					2,500.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Fechometal	Fechometal	cinta de acero inox	Brasil		7,964	19,910.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SSSR 5/8"	COLOMBIA		6,050	15,125.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
11	26121630-016	ESPIRAL PREFORMADO NEGRO 3,5 MM					500.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PLP	PLP	GDE-1167-H	Brasil		5,198	2,599.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	IPREL	IPREL	PRF	BRASIL		4,940	2,470.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
12	26121630-016	ESPIRAL PREFORMADO AMARILLO 4 MM					5,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PLP	PLP	GDE-1168-H	Brasil		5,700	28,500.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	IPREL	IPREL	PRF	BRASIL		4,940	24,700.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
13	26121630-016	ESPIRAL PREFORMADO ROJO 5 MM					2,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PLP	PLP	GDE-1176-H	Brasil		4,865	9,730.000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	IPREL	IPREL	PRF	BRASIL		5,930	11,860.000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
14	26121630-016	ESPIRAL PREFORMADO VERDE 6 MM					1,000.00



PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PLP	PLP	GDE-1170-H	Brasil		6,958	6,958,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	IPREL	IPREL	PRF	BRASIL		8,521	8,521,000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
15	26121630-008	HEBILLA DE SUJECION P/CINTA DE 5/8"					3,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	Fechometal	Fechometal	Hebilla de sujecion para cinta	Brasil		1,402	4,206,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	SILVER	SILVER	SSSC 5/8"	COLOMBIA		1,361	4,083,000

INFORMACION DEL LOTE:		4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES					
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
1	31162305-005	ABRAZADERA C/BR P/POSTE METALICO					200.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PMC	PMC	Abrazadera p/poste metalico	Paraguay		26,565	5,313,000
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Gotze	Gotze	C/BR P/ Poste metalico.	Nacional		32,000	6,400,000
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	ENGINEERING S.A.	ENGINEERING S.A.	Abrazadera	Nacional		35,000	7,000,000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
2	31162305-005	ABRAZADERA TERM. P/POSTE METALICO					250.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PMC	PMC	Abrazadera p/poste metalico	Paraguay		19,925	4,981,250
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Gotze	Gotze	Term. P/ Poste metalico.	Nacional		24,000	6,000,000
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	ENGINEERING S.A.	ENGINEERING S.A.	Abrazadera	Nacional		35,000	8,750,000
DATOS DEL ITEM							
Item Nro.	Código	Descripción del Item					Cantidad
3	26121630-020	BRIDA DE SUSPENSION (SAPO)					2,000.00
PROPUESTAS INICIALES							
Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PMC	PMC	Brida de suspension	Paraguay		14,620	29,240,000
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Gotze	Gotze	Brida de suspensión ( sapo)	Nacional		17,600	35,200,000
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	ENGINEERING S.A.	ENGINEERING S.A.	Brida Sapo	Nacional		20,000	40,000,000
DATOS DEL ITEM							

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
4	31162502-001	SOPORTE C/BRAZO P/POSTE H° A°	2,500.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PMC	PMC	soporte c/brazo p/ poste de H°A°	Paraguay		13,950	34,875,000
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Gotze	Gotze	C/ Brazo p/ poste H°A°	Nacional		16,800	42,000,000
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	ENGINEERING S.A.	ENGINEERING S.A.	Soporte	Nacional		20,000	50,000,000

**DATOS DEL ITEM**

Item Nro.	Código	Descripción del Item	Cantidad
5	31162502-001	SOPORTE TERM. P/POSTE H° A°	2,500.00

**PROPUESTAS INICIALES**

Of. - RUC	Marca	Fabricante	Modelo	Procedencia	Descripción	Precio Unit.	Precio Total
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	PMC	PMC	soporte term. p/poste de H°A°	Paraguay		24,575	61,437,500
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	Gotze	Gotze	Term p/ poste H°A°	Nacional		29,600	74,000,000
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	ENGINEERING S.A.	ENGINEERING S.A.	Soporte	Nacional		40,000	100,000,000

### Listado de Recepción de Lances

**3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES**

Oferente	Precio	Fecha	Hora
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	383,000,000	08-03-2011	10:00:50.574
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	402,000,000	08-03-2011	10:03:27.781
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	495,000,000	08-03-2011	10:02:47.647

**4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES**

Oferente	Precio	Fecha	Hora
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	135,800,000	08-03-2011	10:28:37.564

### Listado de la Etapa de Puja

**1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION**

Oferente	Precio	Fecha	Hora
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	715,050,000	08-03-2011	09:16:38.504
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	720,500,000	08-03-2011	09:12:19.118
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	725,000,000	08-03-2011	09:14:33.956
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	779,320,000	08-03-2011	09:10:33.195
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	800,000,000	08-03-2011	09:11:46.879
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	825,500,000	08-03-2011	09:10:29.472

### Listado del Periodo Aleatorio

**1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION**

08-03-2011

10 de 15

### Listado del Periodo Aleatorio

Oferente	Precio	Fecha	Hora
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	721,000,000	08-03-2011	09:18:11.271

#### 2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS

Oferente	Precio	Fecha	Hora
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I. S.A.) - 80013979-8	6,450,289,000	08-03-2011	09:49:48.322

#### 4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES

Oferente	Precio	Fecha	Hora
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	135,036,250	08-03-2011	10:42:29.655

### Beneficio MyPIMES

### Listado General de todas las Ofertas

#### 1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
PIRO Y S.A. - 80000505-8	488,314,400	08-03-2011	08:51:58.195	Propuesta
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	715,050,000	08-03-2011	09:16:38.504	Etapa de Puja
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	720,500,000	08-03-2011	09:12:19.118	Etapa de Puja
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	721,000,000	08-03-2011	09:18:11.271	Periodo Aleatorio
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	725,000,000	08-03-2011	09:14:33.956	Etapa de Puja
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	779,320,000	08-03-2011	09:10:33.195	Etapa de Puja
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	800,000,000	08-03-2011	09:11:46.879	Etapa de Puja
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	822,307,200	08-03-2011	08:51:58.199	Propuesta
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	825,500,000	08-03-2011	09:10:29.472	Etapa de Puja
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	830,550,000	08-03-2011	08:51:58.197	Propuesta

#### 2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	5,123,615,500	08-03-2011	08:51:59.538	Propuesta
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I.S.A.) - 80013979-8	6,450,289,000	08-03-2011	09:49:48.322	Periodo Aleatorio
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	6,499,419,500	08-03-2011	08:51:59.540	Propuesta
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I.S.A.) - 80013979-8	7,692,927,000	08-03-2011	08:51:59.543	Propuesta

#### 3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	383,000,000	08-03-2011	10:00:50.574	Recepción de Lances
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	402,000,000	08-03-2011	10:03:27.781	Recepción de Lances
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	495,000,000	08-03-2011	10:02:47.647	Recepción de Lances
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	495,568,000	08-03-2011	08:52:00.751	Propuesta
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	538,724,440	08-03-2011	08:52:00.756	Propuesta

## Listado General de todas las Ofertas

### 4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES

Oferente	Precio	Fecha	Hora	Estado
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	135,036,250	08-03-2011	10:42:29.655	Periodo Aleatorio
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	135,800,000	08-03-2011	10:28:37.564	Recepción de Lances
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	135,846,750	08-03-2011	08:52:01.606	Propuesta
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	163,600,000	08-03-2011	08:52:01.608	Propuesta
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	205,750,000	08-03-2011	08:52:01.604	Propuesta

## Mejores Lances de cada Proveedor por Item

### 1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION

Oferente	Mejor Precio
PIRO Y S.A. - 80000505-8	488,314,400
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	715,050,000
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	721,000,000

### 2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS

Oferente	Mejor Precio
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	5,123,615,500
TECNOLOGIA EN ELECTRONICA E INFORMATICA SA (T.E.I.S.A.) - 80013979-8	6,450,289,000
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	6,499,419,500

### 3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES

Oferente	Mejor Precio
GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI - 368894-1	383,000,000
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	402,000,000

### 4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES

Oferente	Mejor Precio
NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA - 855506-0	135,036,250
ENGINEERING S.A. - 80047025-7	135,800,000
GOTZE INGENIERIA SA - 80046302-1	163,600,000

## Items Ganados por Proveedor

#### Proveedor: 368894-1 - GUSTAVO ALBERTO AQUINO ALFIERI

Item	Precio Ganador
2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS	5,123,615,500
3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES	383,000,000

#### Proveedor: 80000505-8 - PIRO Y S.A.

Item	Precio Ganador
1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION	488,314,400

#### Proveedor: 855506-0 - NELSON FRANCISCO VERA QUINTANA

Item	Precio Ganador

### Items Ganados por Proveedor

4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES	135,036,250
----------------------------	-------------

### Listado de Mensajes

#### 1 - CAJAS TERMINALES Y DE DISTRIBUCION

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	08-03-2011	09:00:10.994
Buenos días, comenzamos la Subasta.	08-03-2011	09:00:55.970
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	08-03-2011	09:02:42.438
En breve pasamos a la Etapa de Puja.	08-03-2011	09:03:39.218
Pueden seguir bajando sus ofertas en las siguientes etapas.	08-03-2011	09:06:04.425
Atención pasamos a la etapa de puja.	08-03-2011	09:06:09.608
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	08-03-2011	09:06:15.477
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	08-03-2011	09:17:47.278
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	08-03-2011	09:27:47.559
EL GRUPO HA SIDO CERRADO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	08-03-2011	09:27:48.132

#### 2 - CABLES AEREOS Y SUBTERRANEOS

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	08-03-2011	09:28:26.129
Continuamos con la Subasta.	08-03-2011	09:28:39.343
Todos los precios en competencia se encuentran por encima del referencial.	08-03-2011	09:30:02.740
Si los precios no se ubican por debajo de referencial, la convocante podría declarar desierto el grupo.	08-03-2011	09:37:09.609
Señores bajen sus precios.	08-03-2011	09:37:20.880
Señores esperamos mejores ofertas.	08-03-2011	09:39:58.541
Si bien los precios no se ubican por debajo del referencial, en minutos más pasaremos a la etapa de puja.	08-03-2011	09:41:57.045
Pueden seguir bajando sus ofertas en las siguientes etapas.	08-03-2011	09:43:06.254
Atención pasamos a la etapa de puja.	08-03-2011	09:43:12.128
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	08-03-2011	09:43:15.916
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	08-03-2011	09:49:16.031
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	08-03-2011	09:57:52.495
EL GRUPO HA SIDO CERRADO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	08-03-2011	09:57:52.913

#### 3 - MANGUITOS Y OTROS MATERIALES

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	08-03-2011	09:58:59.470
Continuamos con la Subasta.	08-03-2011	09:59:34.756
Atención pasamos a la etapa de puja.	08-03-2011	09:59:40.044
Todos los precios en competencia se encuentran por encima del referencial.	08-03-2011	10:00:04.310
Señores bajen sus precios.	08-03-2011	10:03:06.518
Si los precios no se ubican por debajo de referencial, la convocante podría declarar desierto el grupo.	08-03-2011	10:04:32.188
Señores esperamos mejores ofertas.	08-03-2011	10:08:13.171
Si bien los precios no se ubican por debajo del referencial, en minutos más pasaremos a la etapa de puja.	08-03-2011	10:10:55.132
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	08-03-2011	10:13:08.823
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	08-03-2011	10:19:08.890

### Listado de Mensajes

EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	08-03-2011	10:20:10.167
EL GRUPO HA SIDO CERRADO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	08-03-2011	10:20:10.901

#### 4 - ABRAZADERAS Y SOPORTES

Mensaje	Fecha	Hora
EL GRUPO HA SIDO ABIERTO. FAVOR REALIZAR SUS RESPECTIVOS LANCES.	08-03-2011	10:20:33.572
Continuamos con la Subasta.	08-03-2011	10:21:19.241
Todos los precios en competencia se encuentran por encima del referencial.	08-03-2011	10:22:49.605
Si los precios no se ubican por debajo de referencial, la convocante podría declarar desierto el grupo.	08-03-2011	10:27:01.979
Señor oferente necesitamos que mejore su oferta.	08-03-2011	10:28:33.194

### Listado de Mensajes

Señores bajen sus precios.	08-03-2011	10:28:56.906
Les recordamos que el subastador ya no tiene comunicación en las etapas de puja y aleatoria.	08-03-2011	10:29:19.025
Señor oferente de no mejorar su precio la convocante podría declarar desierto el grupo.	08-03-2011	10:30:03.120
Si bien los precios no se ubican por debajo del referencial, en minutos más pasaremos a la etapa de puja.	08-03-2011	10:31:17.288
Señores esperamos mejores ofertas.	08-03-2011	10:31:25.962
En breve pasamos a la Etapa de Puja.	08-03-2011	10:32:04.916
Pueden seguir bajando sus ofertas en las siguientes etapas.	08-03-2011	10:33:31.582
Atención pasamos a la etapa de puja.	08-03-2011	10:34:44.750
LA ETAPA DE PUJA HA COMENZADO.	08-03-2011	10:34:50.015
EL PERIODO ALEATORIO HA COMENZADO. EL GRUPO PUEDE CERRARSE EN CUALQUIER MOMENTO.	08-03-2011	10:40:50.338
EL PERIODO ALEATORIO HA CULMINADO.	08-03-2011	10:43:50.378
EL GRUPO HA SIDO CERRADO CERRADO. YA NO SE RECIBEN LANCES.	08-03-2011	10:43:50.995

Con lo que se da por terminado el acto previa lectura de su contenido suscribiendo el/a Subastador/a encargado/a de llevar adelante el procedimiento, en dos ejemplares de un solo tenor y a un solo efecto, en el lugar y fecha de su otorgamiento.